

Hauptsponsor:  **erdgas schwaben**

Weitere Sponsoren:



Unsere Medienpartner:



Unterstützt von:



Veranstalter: Donautal-Aktiv e.V.
Hauptstraße 16
89431 Bächingen
Tel.: 07325/95 1957
Fax: 07325/95 1959
E-Mail: info@donautal-aktiv.de
www.donautal-aktiv.de

Kooperationspartner:

Regionalmarketing Günzburg GbR
An der Kapuzinermauer 1
89312 Günzburg
Tel.: 08221/95140
E-Mail: service@landkreis-guenzburg.de

Dillinger Land e.V.
Hauptstraße 16
89431 Bächingen
Tel.: 07325/9224143
E-Mail: info@dillingerland.de

Landkreis Heidenheim
Felsenstraße 36
89518 Heidenheim
Tel.: 07321/321 25 93
E-mail: wiftour@landkreis-heidenheim.de



© Gestaltung & Kartographie: Stadt Ulm, Abteilung Vermessung

Hinweise für Radler:
Grundsätzlich gilt für alle Teilnehmer am "Donautal-Radelspaß '10" die Straßenverkehrsordnung!

Jeder ist für sich selbst verantwortlich und fährt auf eigene Gefahr.

Die Strecken sind für Familien- und Freizeitradler geeignet und dienen der Entspannung und Erholung. Ein Ziel ist auch, an Haltepunkten regionale Besonderheiten sowie Attraktionen entlang der Strecken wahrzunehmen.

Es gibt die Möglichkeit, an vielen Punkten einzukehren. Denken Sie trotzdem - gerade, wenn Sie mit Kindern unterwegs sind - an genügend Proviant (Getränke)!

Regen- und Sonnenschutz sollten so selbstverständlich sein wie ein verkehrssicheres Fahrrad und angemessene Kleidung (Helm)!

Einen schönen und erlebnisreichen "Donautal-Radelspaß '10" wünschen Ihnen Donautal-Aktiv sowie die Regionalmarketing Günzburg GbR - Wirtschaft und Tourismus, der Landkreis Heidenheim, der Tourismusverein Dillinger Land, alle Sponsoren und Unterstützer!

Sollte dennoch etwas passieren, Hilfe erhalten Sie unter: Notruf: 112

Für die An- und Abreise

aus der Region sowie streckenbegleitend stehen verschiedene Zugverbindungen zur Verfügung. Es wird darauf hingewiesen, dass die Mitnahme von Fahrrädern im Rahmen der vorhandenen Kapazitäten möglich ist und zu bestimmten Tageszeiten Engpässe auftreten können.

 **BAHN**
www.bahn.de

Das Wichtigste in Kürze



- Drei **gesperrte** Rundstrecken (34, 43 und 79 km)
- AOK-Familienrunde mit attraktiven Mitmachangeboten (13km) und Donautal-Skaterstrecke (14km)
- **Alle Strecken zur freien Befahrung - aber unter Beachtung der StVO!**
- "Einstieg" in den Radelspaß jederzeit und an jedem Punkt der Strecke möglich!
- Empfohlene Fahrtrichtung: Gegen den Uhrzeigersinn im Einbahnstraßensystem
- Durchgehende Beschilderung an den Strecken
- Aus- und Einsteigemöglichkeiten an allen Bahnhöfen an den Strecken
- Ausgewiesene "Park&Bike"-Parkplätze finden Sie in der Streckenkarte
- 32 Raststationen an den beschilderten Rundtouren: erdgas schwaben - Naturrallye, offene Bauernhöfe und vieles mehr für Groß und Klein
- **Zentralveranstaltung auf der Mindelinsel in Offingen** von 10:00 bis 18:00 Uhr
Informationen und Mitmachaktionen rund um die Themen Gesundheit, Ernährung und Bewegung auf dem Gesundheitsmarkt Schwäbisches Donautal und auf der Showbühne
- **Kulinarische Meile** auf der Zentralveranstaltung
- Achtung: Radstrecken sind **nicht** für Rennräder geeignet!

Eine Region schwingt sich auf

Rauf aufs Rad, rein in den Genuss!

19. September

Donautal-Radelspaß '10 Schwäbisches Donautal - wasserreich

NEU Sa, 18.09. Premiere: Hoi'ga'dæ trifft die Schrägles Offingen - 19.30 Uhr

mehr unter www.donautal-radfahren.de

Einfach diesem Schild folgen und neue Eindrücke sammeln



tipp:

Zentralveranstaltung in Offingen
Alles rund um Bewegung, Ernährung und Entspannung beim **Gesundheitstag Schwäbisches Donautal** mit BR - Showbühne

www.donautal-radfahren.de

18. Sept. - 19.30 Uhr Mindelinsel Offingen

Benefizveranstaltung zu Gunsten der Aktion Sternstunden

Eintritt Euro 10,-
Kartenvorverkauf bei den Raiffeisen- und Volksbanken Offingen sowie bei der Sparkasse Offingen
Einlass ab 18.30 Uhr



 **BAYERN 1** präsentiert



"D'Schrägles kommad auf Bsuaeh"

Maria und Martin Schrägle - eine Familie wie im richtigen schwäbischen Leben. Die Geschichten der Schrägles geben Einblick in die schwäbische Seele: Sparsam und doch großzügig, stur aber offen für Neues, emsig und erfinderisch. Am Ende jeder Geschichte haben sie stets eine erfrischend-augenzinkernde Lösung der Probleme parat.



www.hoigada.de

Hoi'ga:dæ - Rock und Pop auf Schwäbisch

Frei nach dem Motto "Schwäbische Feschtla brauchen schwäbische Musik" präsentiert Hoi'ga:dæ - Rock & Pop auf Schwäbisch. Von deane viele Schwoaba-Dialekt redet Hoi'ga:dæ s' Augschburger Fabrik Schwäbisch.

Heiß wird es mit der Feuershow Tirasaru

Die FeuertänzerInnen von Tirasaru lassen die Elemente aus Feuerspiel, Jonglage, Akrobatik, Tanz und Kampfsport in einer mitreißenden Choreografie zu einer stimmungsvollen Show verschmelzen. Kalt wird Ihnen bei diesem Auftritt garantiert nicht!
Mit freundlicher Unterstützung von 



CEDAR GROVE and friends

Schon seit vielen Jahren DIE Radelspaßband, wird in diesem Jahr unterstützt von der Wiener Band **Tin Pan Alice**. Zusammen entsteht ein Repertoire aus beliebten Rock-, Pop- und Jazzsongs sowie Eigenkompositionen. Ab 22.00 Uhr freier Eintritt!



Schwäbisches Donautal - wasserreich

Der Lebensquell für Menschen, Pflanzen und Tiere - das Wasser. Flüsse, Seen, Moore und bestes Trinkwasser machen das Schwäbische Donautal reich - reich an Wasser- und Naturerlebnissen. Wasser bringt fruchtbares Land für unsere Bauern und Gärtner hervor und versorgt die Region mit Energie. Diese Wasservielfalt macht das Schwäbische Donautal zukunftsfähig!

Darum führen wir Sie beim diesjährigen Donautal-Radelspaß ans Wasser. An Donau, Mindel, Brenz und an einige unserer wunderbaren Seen. Ein Wasserwerk, eine Fischzucht und ein Donau-Kraftwerk stehen ebenfalls auf dem Programm. An der Donau geht's - wenn man will - auf's Wasser, während es an kleineren Gräben und Bächen auch mal ins Wasser gehen kann. Und an vielen Stellen bieten wir Erfrischung bei Wasser, Saft und Bier. Dazwischen jede Menge Natur - wasserreiche natürlich!

Skaterstrecke

... den Radelspaß auf Inlinern genießen - wir machen es in diesem Jahr wieder möglich.

Auf einer 14 km langen Strecke am Rande des Donautals können Sie durchstarten. Auf die Piste dürfen alle mit entsprechender Schutzkleidung und Kinder über sechs Jahre in Begleitung ihrer Eltern. Wie beim Radfahren auch gilt: Wir fahren kein Rennen, jeder fährt auf eigene Verantwortung und hält sich an die Verkehrsregeln. Gestartet werden kann in Sontheim, Niederstotzingen und Riedhausen.



tipp

seen-sucht Wassererlebnis im Schwäbischen Donautal - Erfrischend natürlich!

Die neue Broschüre erhalten Sie unter www.dillingerland.de oder bei unserer Geschäftsstelle Tel. 07325/9224143



Teamgeist gefragt!

Wir fahren zwar kein Rennen - trotzdem kuren wir die Tagessieger. Beim Donautal-Radelspaß gilt: Das stärkste Team siegt und erhält dafür kulinarische Preise. Wer also mit einer Gruppe viele Kilometer zurücklegt, sich beim Bildersuchspiel die Gegend genau anschaut und ganz nebenbei viel Neues entdeckt, hat die besten Chancen auf den Sieg. Genauer Informationen und das Teilnahme-Formular erhalten Sie unter:

www.donautal-radfahren.de
oder unter der Servicenummer **0800/6646929 - Gratis anrufen!**



AOK-Familienrunde Fitness-Spaß für Groß und Klein



Viel Spaß haben, trotzdem aktiv sein und das auf wenigen Radkilometern - Donautal-Aktiv, die AOK und erdgas-schwaben machen dies zum ersten Mal möglich. Am Familientag der Gesundheitskasse warten auf der AOK-Familienrunde (13 km) viele Attraktionen auf Groß & Klein.

Ob eine Boots- oder Floßfahrt auf der Donau, eine Piratenschatzsuche, die Flugshow mit Modellhubschraubern, Kistenstapeln oder Tretmassage für müde Radler-(kinder)beine - all das gibt es an den vielen Stationen der AOK-Familienrunde. Zusätzlich lassen die AOK-Hüpfburg, die AOK-Trampolinanlage sowie das AOK-Torwandschießen jedes Kinderherz höher schlagen.

Neben Toben und Staunen ist an der Strecke auch Naturwissen gefragt. Mit dem Naturrallye-Pass erkunden die jungen Radler und ihre Begleiter die idyllische Gundelfinger Parklandschaft und nehmen dabei Tiere und Pflanzen genauer unter die Lupe. Den Naturrallye-Pass gibt es auf der Zentralveranstaltung und an den 8 Naturrallye-Stationen.

Das alles macht natürlich ganz schön hungrig und durstig. Deshalb wird der Günzburger Landurlaub an der Staustufe in Neuoffingen nicht nur sein Erlebnisprogramm präsentieren, sondern mit wasserreichen Getränken und „guatem“ Essen für neue Energie sorgen. Frisch gestärkt und entspannt kann nun zur nahen Zentralveranstaltung durchgestartet werden. Ein erlebnisreicher Tag lässt Kinder und Eltern glücklich und zufrieden ins Bett fallen und von der AOK-Familienrunde träumen. Versprochen ist versprochen!



Anbieter und Aktionen entlang der Strecken

1 Schwäbische Kartoffelwirte
Pelkartoffeln mit Butter und Käse - ein Genuss, den Sie sich nicht entgehen lassen sollten!

2 Gemütliche Schützen Mindelaltheim
Erfrischungsgetränke

3 Förderungswerk St. Nikolaus
Bürgertopf mit Brot, Kaffee u. Kuchen, Getränkeauschank beim Nikolausmarkt.

4 Vereinsheim Dürrlaingen u. Oldtimerfreunde Jettingen
Landwirtschaftliche Oldtimer, Getränke, Mittagstisch, Kaffee und Kuchen.

5 Angushof Baumgarten
Aug' in Aug' mit unseren Tieren u. regionalen Künstlern - lassen Sie sich faszinieren!

6 Römerwiese Aislingen
Römerlager mit Kinderspielen und Textiltirstellung aus der Römerzeit.

7 Markt Aislingen
Aislinger Zwetschgenmarkt

8 Landgasthof Adler, Aislingen
Fitnessteller, Radlerbratzeit und deftige Braten.

9 Stadt Lauingen
Führungen in der Wallfahrtskirche St. Leonhard, 14-17 Uhr

10 Lauinger Wirtschaftsinitiative
Fahrradausstellung, Live-Musik, Kulinarisches vom Pelletsgrill, Kesselfleisch, Brotaufstriche, Getränke, Kaffee und Kuchen.

11 Lechwerke AG
Tag der offenen Tür im Wasserkraftwerk Fäimingen – Wasserkraft an der Donau: Führungen, Elektromobilität, Test von E-Fahrzeugen und attraktives Kinderprogramm.

23 Junginger Fruchtsäfte
"vom Apfel zum Saft"; Besichtigung von Obstpresse und Tanklager; Flammkuchen u. frisch gepresster Apfelsaft, Blechkuchen und Kaffee.

24 Zweckverband Landeswasserversorgung
Trinkwasser an der Wasserbar; Wasserwerksbesichtigung; Infos rund ums Trinkwasser u. die Trinkwasserversorgung.

25 Freiwillige Feuerwehr Riedhausen
KüBELspritzen für Kinder! Radlervesper, Kaffee und Kuchen mit musikalischer Umrahmung.

26 Ausflugsgaststätte Schwarzenwangerhof
Skater-Stopp in der Natur! Weißwurstfrühschoppen, Kaffee, selbst gemachte Kuchen und vieles mehr.

27 Angushof Kempfle-Hengeler
Angusrinder entspannt genießen - "Weideblick von der Heu-Panoramaliese"! Probieren Sie unsere Mini-Angusianer.

28 Luftsportverein Günzburg
Betrachten Sie den Radelspaß und das wasserreiche Donautal von oben! Rundflüge, Flugzeugausstellung.

29 Restaurant Pfeffermühle
Genießen Sie Salatvariationen und leichte Gerichte in Büfetform!

30 Baumservice Udo Kaller
Erlebnis-Klettern im Baum - genießen Sie Ihr ganz persönliches Baumerlebnis!

31 Bow Targets
Bogenschießen wie zu Robin Hood's Zeiten! Lernen Sie das Bogenschießzentrum im Dillinger Land kennen.

12 Familie Kimmerle
"Essen wo's herkommt" - Mittagstisch vom Angus-Weiderind und Schwein aus Freilandhaltung, Landfrauencafé, Strohhüpfburg und Kinderspielplatz.

13 Jutta Musselmann
Besuch bei der Bildhauerin. Holz, Stein und andere Naturmaterialien. Lassen Sie sich faszinieren!

14 Donautal-Aktiv - Natur & Landschaft
Kletterspaß im Auwaldcamp, die Ruhe des Waldes genießen und Neues über das DonAUWALD-Projekt erfahren!

15 Fischerheim Gundelfingen
Ob Suppe, Salat, Fisch oder Fleisch - lassen Sie sich von unseren Kürbisvariationen überraschen! Kinderhüpfburg

16 Peterswörther Sprachrohr
Die Vitamintankstelle, Live-Pianomusik, das "Peterswörther Sofa", Straßenmalerei und das "kleine Dorfquiz" erwarten Sie!

17 Gärtnerei Riß
Genießen Sie unsere frisch gepressten Gemüsesäfte! Offene Gewächshäuser.

18 NeuhoF am See
Donautal-Radelspaß-Essen inkl. Getränk 5,- Euro. Jedes Kind erhält ein Gratisblei!

19 Umweltstation mooseum
Erleben Sie altes Handwerk beim Apfel- u. Kartoffelmarkt und lernen Sie alte Obstsorten kennen!

20 Donautal-Aktiv - Regionalentwicklung
Fischgenuss: Augen- und Gaumenschmaus in der Fischease!

21 GHRS-Schule Sontheim
Kaffee und Kuchen im Schülercafé.

22 Förderverein Schloss Brenz
Pelkartoffeln u. schwäbischen Most genießen und beim Rätselspaß das Brenzer Schloss kennen lernen!

Donautal M

34 km
Strecke: Offingen, Dürrlaingen, Aislingen, Lauingen, Offingen

Donautal L

43 km
Strecke: Offingen, Peterswörth, Bächingen, Sontheim, Niederstotzingen, Günzburg, Offingen

Donautal XXL

79 km
Strecke: Offingen, Dürrlaingen, Aislingen, Lauingen, Offingen, Peterswörth, Bächingen, Sontheim, Niederstotzingen, Günzburg, Offingen

AOK-Familienrunde

13 km
Strecke: Offingen, Gundelfinger Parklandschaft, Offingen

Donautal-Skater

14 km
Strecke: Niederstotzingen, Riedhausen, Bächingen/Sontheim

- Parkplatz
- Bahnhof
- asphaltierte Wege
- geschotterte Wege
- Befahrung entgegen Uhrzeigersinn empfohlen
- AOK-Mitmachaktion

0 1 2 3 km



Informationen zu den Strecken erhalten Sie bei Donautal-Aktiv: www.donautal-radfahren.de
E-Mail: info@donautal-aktiv.de
0800/664 69 29 - Gratis anrufen!



Zentralveranstaltung Mindelinsel Offingen

Da muss man hin! Mitmachaktionen beim Gesundheitstag und Unterhaltung auf der Showbühne - moderiert von Jenny Kramer und Oliver Christa von der Schwabenredaktion des Bayerischen Rundfunks.

Die Band "CEDAR GROVE and friends" und ein abwechslungsreiches Showprogramm garantieren fortlaufend beste Unterhaltung. Prominente Interviewgäste sind Alexander Grimm (Kanu-Slalom-Olympiasieger) und Joachim Kaiser (Gourmetkoch aus Nördlingen), die während ihrer Radelspaß-Tour auf der Mindelinsel einen Stopp einlegen.

Die Aktiven aus Offingen machen die Zentralveranstaltung auch zum kulinarischen Ziel. Ob beim zünftigen Frühschoppen, der wohlverdienten Radlerpause oder als gemütlichen Ausklang! Daneben erleben Sie Spannendes, Informatives und Überraschendes zu den Themen Gesundheit, Ernährung und Bewegung beim Gesundheitstag Schwäbisches Donautal.



erdgas-schwaben Naturrallye

Erforschen Sie mit der ganzen Familie die Natur in unserem Donautal. Nehmen Sie an insgesamt 8 Stationen Tiere, Pflanzen und Landschaft genauer unter die Lupe und lösen Sie alle Rätsel. Den Rallyepass für unser Gewinnspiel gibt's an jeder Naturrallyestation oder unter www.donautal-radfahren.de. Die erdgas-schwaben Naturrallye wird vom mooseum - Forum Schwäbisches Donautal betreut.



Fischgenuss – ein Augen- und Gaumenschmaus

Forellen, Saiblinge, Lachsforellen, Stör und Karpfen – sie alle sind in glasklarem Wasser in einer wahren Fischease zu bestaunen. Wie die Fischgenuss-Köche daraus kleine Probierhäppchen zaubern, kann man live verfolgen und anschließend genießen. Was es mit dem Schwäbischen Fischgenuss zwischen Iller, Lech und Donau so auf sich hat, darüber informiert das Team von Donautal-Aktiv.



Natur hautnah! Auwald von oben und Vogelwelt live erleben

Perspektivenwechsel gefällig: „Bäume-Klettern“ im Auwald – natürlich mit professioneller Kletterausrüstung und Sicherung. Alle die am Boden bleiben wollen, können unter Anleitung Bäume, Pflanzen und Tiere der Donauauen erforschen. Donautal-Aktiv informiert dabei über das bundesweit prämierte DonAUWALD-Projekt und lädt zu einem kleinen Quiz ein. Die Vogelwelt ganz nah erleben und bestaunen kann man an anderer Stelle. Unter fachkundiger Betreuung durch die ARGE Schwäbisches Donaumoos bekommen Sie mit etwas Glück Einzigartiges vor die Linse.

Touren individuell

Genussradeln pur

Radeln für Körper, Geist und Seele

Gespernte Strecken von 10:00 - 18:00 Uhr

Lokschuppenfest beim Bahnhof Neuoffingen

„Straße trifft Schiene“ unter diesem Motto präsentieren die Eisenbahn-Freunde „Schwaben Dampf e.V. Neuoffingen“ bei ihrem bekannten Lokschuppenfest die historische Fahrzeugsammlung des Vereins und Oldtimer aus Nah und Fern.

Eisenbahnerlebnis pur kommt bei den kostenlosen Führerstandsmitfahrten auf einer Kleindiesellok im Bahnhofsbereich Neuoffingen auf. Sie wollen in „Alten Zeiten“ schwelgen – dann sind die Pendelfahrten mit dem historischen Dampfzug zwischen Dillingen und Günzburg genau das Richtige für Sie! Die Fahrradmitnahme im Sonderzug ist beschränkt möglich. Den Fahrplan finden Sie unter www.donautal-radfahren.de (Rubrik: Angebote an der Strecke) und unter www.schwabendampf.de.

Aber nicht nur Eisenbahnfreunde kommen auf ihre Kosten – Oldtimerherzen schlagen bei mehr als 100 erwarteten Fahrzeugen höher!

Achtung: Zufahrt für Pkw's zum Bahnhof Neuoffingen ist nur über die Ortsmitte (Hauptstr./Kirchstr.) möglich.